





INFORMAZIONI PERSONALI

Miriam Chiaromonte



 Via Pietro Mancini n. 10, 87075, Trebisacce (Cosenza)
 0981500875  3290761198
 miriam.chiaromonte@gmail.com

Sesso F | Data di nascita 08/09/1996 | Nazionalità Italiana

OCCUPAZIONE PER LA QUALE
SI CONCORRE
POSIZIONE RICOPERTA
OCCUPAZIONE DESIDERATA
TITOLO DI STUDIO
OBIETTIVO PROFESSIONALE

Traduttrice

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

Da gennaio a luglio 2019

Traduttrice, in collaborazione con Enrico De Luca per la traduzione del romanzo *Papà Gambalunga* di Jean Webster (a cura di Enrico De Luca)

Presso Caravaggio Editore, Vasto (Chieti), Italia

▪ Traduttrice

<https://www.caravaggioeditore.it/prodotto/papa-gambalunga-edizione-integrale-e-annotata/>

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Da gennaio a luglio 2019

Diploma di Master di Traduzione Settoriale (settori: web, turismo e medico) 108/110

S.S.I.T - Scuola Superiore Interpreti e Traduttori, Piazza Duca D'Aosta, 34 – 65121, Pescara

Da settembre 2015
a ottobre 2018

Laurea Triennale in Lingue e Culture Moderne 107/110

Università della Calabria, via Pietro Bucci – 87036, Arcavacata di Rende (Cosenza)

Da settembre 2010
a luglio 2015

Diploma di maturità classica 100/100

Liceo Classico Alessi di Turi (Liceo Scientifico Galileo Galilei-Sezione Annessa), Viale Della Libertà S.n.c. – 87075 Trebisacce (Cosenza)

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Italiano

Altre lingue

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	C1	C1	C1	C1	C1
Certificazione CEFR (Consiglio d'Europa, 2011)					
Francese	B2	B2	B2	B2	B2

Certificazione CEFR (Consiglio d'Europa, 2011)

Livelli: A1/A2: Utente base - B1/B2: Utente intermedio - C1/C2: Utente avanzato
[Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue](#)

Competenze comunicative Possiedo buone competenze comunicative acquisite durante il mio percorso di studi universitari e l'esperienza da traduttrice.

Competenze digitali

AUTOVALUTAZIONE

Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Avanzato	Avanzato	Avanzato	Avanzato	Intermedio

Livelli: Utente base - Utente intermedio - Utente avanzato
[Competenze digitali - Scheda per l'autovalutazione](#)

Sostituire con il nome dei certificati TIC

- Buona padronanza degli strumenti della suite per ufficio (elaboratore di testi, foglio elettronico, software di presentazione).
- Buona padronanza dei programmi per l'elaborazione digitale delle immagini acquisita come fotografa a livello amatoriale.
- Buona padronanza del software SDL Trados.

Patente di guida B

Dati personali Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".